

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 43 (1917)  
**Heft:** 12

**Artikel:** Im Hilfsdienst!  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-450010>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Die russische Revolution

Regen sich des Frühlings Säfte?  
Däß der nahe Osten lohnt?  
Däß ein ganzes Volk die Kräfte  
plötzlich zu entfalten droht?

Und nun wird es immer besser.  
Hütet euren Heiligenschein!  
Denn der p. t. Pulversäßer  
scheinen mehrere zu sein.

Neue große Seiten dämmern.  
Mit dem alten Tand if's aus.  
Hunderttausend Hände hämmern  
einer Zukunft hohes Haus.

Paul Mitterer

### Teddy Roosevelt

„Dein Ende, Deutschland, naht heran!“  
So schallt es über den Ozean.  
Schon ist die gesamte Heeresmacht  
der Yankees an die Küste gebracht;  
von Grönland reicht sie bis zum Kap Horn,  
und Ehren-Teddy zuvordest vorn  
mit seinem Redekatapult,  
der tanzt und zappelt vor Ungeduld  
und läßt wegen seiner großen Hühn  
sich kühles Seewasser ins Angesicht spritzen,  
und redet wild übers Wasser her,  
daß man es hört bis Santander.  
Von seinem Redepassat erschreckt,  
find schon die Haie in Massen verreckt;  
schon hat sein Seuernwort alle die stolzen  
Eisberge im Weltmeer zusammengeschmolzen.  
Nun ist an seiner Rede Gewalt  
sogar der Golfstrom abgeprallt  
und hat eine andere Richtung genommen;  
doch wird es bald noch viel ärger kommen.  
Sein Mut würde Teddy natürlich bestimmen,  
den Ozean einfach zu durchschwimmen,  
doch beim Schwimmen, das ist wohl klar  
einem jeden,  
beim Schwimmen kann ja der Mensch nicht  
Das ist's, was Teddy so tief verdrossen, reden.  
und darum hat er sich nun entschlossen,  
kurzerhand und ohne zu schnaufen,  
den ganzen Ozean auszusäufen  
mit jenem Loch zwischen Nase und Kinn;  
Platz wäre ja genügend darin.  
Dann nur noch ein Marsch von wenigen  
Stunden  
und — Deutschland wäre überwunden.  
Vielleicht gefällt es aber dem smarten  
Teddy, doch lieber noch etwas zu warten;  
denn, ob er schon randaliert, wie ein Spatz,  
auf dem Schlachtfeld ist für Redner kein Platz.  
Drum sieht die Sache für Teddy nur faul,  
denn Schlachten gewinnt man nicht mit dem  
Maul!

6. B.

### Nomen est omen

Wenn dieses Sprichwort wahr ist, so wäre  
also General Nivelle der Mann, der die  
sämtlichen deutschen Stellungen an der West-  
front nivelliert.

21. 61.

### Die Venus von Millionen!

„Sie“ schminkte ihre Sehler weg  
Mit ihrer Mitgift großem Check,  
Und „er“ fand rasch mit viel Geschick,  
Was einst ihm shocking schien, jetzt chic —  
Das Bübchen Amor stirbt en bloc:  
So gibt ein Check dem Chic den Choc!

skl.

Gott, was war das ein Schlammassal!  
Alle Welt war echauffiert.  
Plötzlich ist das Pulversässel  
sozusagen explodiert.

### Im Hilfsdienst!

Beamter (zu einem langmähnigen Jüngling): Was soll ich nur mit Ihnen anfangen?  
Was arbeiteten Sie bisher?  
Künstler (stolz): In Kompositionen!  
Beamter (kurs): Werden also von morgen an — Komposit fahren! — Und Sie arbeiten?  
Zweiter Künstler: Als Lyriker!  
Beamter (zufrieden): Können dabei bleiben!  
Also Sabrik für — Seisenerfaß! . . .

### Trohdem

Erlitt'ne und getane Dinge,  
Wär' Leid und Tat auch noch so groß,  
Sie lösen sich einst von dir los  
Und schreben frei wie Schmetterlinge..  
  
Und trieben sie wie wilde Blätter,  
Wie Hohn und Spott dir um das Haus,  
Das Tiefste friert aus dir heraus,  
Gehärtet wirst du hart im Wetter.  
  
Und raubt das Jahr, die Wipfel zausend,  
Das Letzte, was kein Herbst geraubt,  
Entlaubter Stolz, es wächst dein Haupt  
Durch hundert Herbststieins Jahrtausend ...

Carl Friedrich Wiegand

### Chinesien

In Chinesien  
Bin ich nicht gewesen.  
Aber ich hab' einen gekennt.  
Der hat einen gekennt,  
Der wäre beinahe dagerissen.  
  
Von diesem Chinesien  
Ist heute zu lesen.  
Däß es die Deutschen als Barbaren erkennt  
Und sich feierlich-förmlich von ihnen trennt —  
Das ist heute zu lesen.

Hinter diesem Chinesien  
Sei Wilson gewesen.  
Wer also im heilig' himmlischen Reich  
Verstanden wurde alsogleich,  
Das sei Wilson gewesen.  
Man woll' dieses Chinösen  
Von den Schulden erlösen;  
Man woll' es führen auf rosiger Spur  
Und durch moderne Kultur  
Von den Schulden erlösen.

An diesem Chinesien  
Soll so genesen.  
Unsere ganze europäische Barbarei —  
Die Gelben herbei,  
Damit wir genesen!

6m. ihm

### Die Revolution

Ein Thronlein wankt, das Tärlein fällt,  
Minister sitzen gefangen.  
Ein Lichtstrahl hat die Welt erhellt,  
Doch ist anders es gegangen.

Man glaubte, daß nun der Friede nah,  
Und saltete betend die Hände,  
Doch als man die Sache näher besah,  
Wo man den Ausschluß fände.

Da war die Chose verdreht und verkehrt,  
Mit Glanz und Sinesse gedrechselt.  
Was man noch gestern hoch geehrt,  
Hat nur den Namen gewechselt.

Man wirft dem Volk einen Brocken vor  
Von Wahlen, Freiheit und Körnern,  
Und nimmt es trohdem wie vorher am Ohr  
Und lenkt es an seinen Körnern.

Geduldiges Vieh, das Volk sich nennt,  
Wie ist dein Stumpfnn zu neiden,  
Du löschest noch, wenn dein Buchthaus brennt  
Und bleibst wie vorher bescheiden.

Nun schickt man dich wieder in Tod und Not,  
Verspricht dir was Warmes in Küchen,  
Und nähret dich auch jetzt statt mit Friede und  
Mit billigen, wohlseilnen Sprüchen. [Brot

Und dennoch kommt der helle Tag,  
Der dir das Dunkel erleuchtet  
In deiner Nacht mit einem Schlag  
Und deine Stirne besucht.

Wir warten weiter und bleiben still  
In unserm Harren und Hoffen,  
Weil alles geht wie das Schicksal will  
Und immer ist eingetroffen.

Germann Girach

Wer im Schweizerlande war,  
muß den Algi sehen,  
muß indessen aber auch  
mal nach Meilen gehen.  
Dort gibt es einen Wein,  
welcher saß und köstlich ist,  
denn er ist alkoholfrei.

**Spezial-  
Geschäft**  
für feine

**Garbarsky**  
Chemiserie  
Zürich  
Bahnhofstr. 69



**Herrenwäsche und Modeartikel**

\*\*  
Kataloge zu Diensten.